



Voter Information Guide and Sample Ballot

**Special General Election
State Assembly District 52
Tuesday, September 24, 2013**

Elections Office of the Registrar of Voters
777 East Rialto Ave. San Bernardino, CA 92415
www.sbcountyelections.com

*Guía de información para el votante
en español adentro*

VOTE BY MAIL

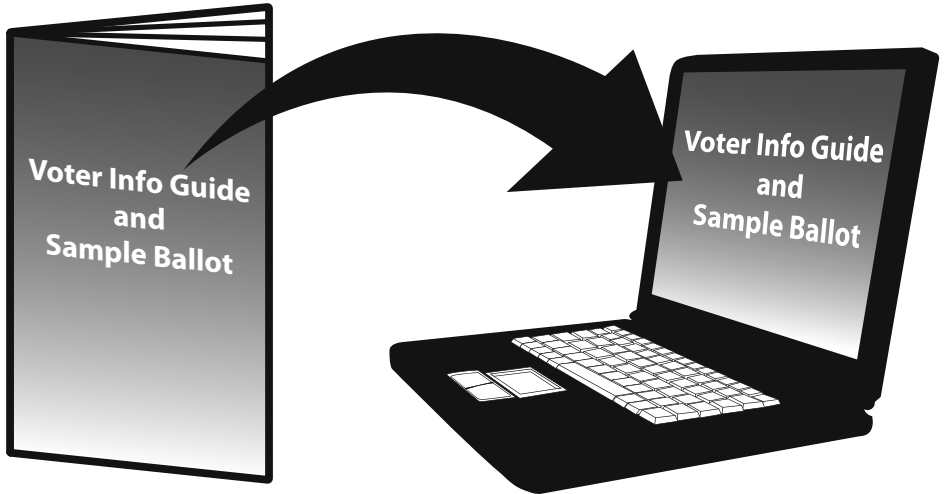
- **Vote at Home**
- **Vote When You Want**
- **Save Time, Gas, and Taxpayer Dollars**



**To apply, complete the application
on the back of this guide.**

• SAN BERNARDINO COUNTY ELECTIONS OFFICE •

Get Your Sample Ballot...
ONLINE!



**You have a choice in how you receive your
Voter Information Guide and Sample Ballot.**

Go Green.
Save Taxpayer Dollars!

**Fill out the application on the back of this page
to receive your Sample Ballot electronically.**

APPLICATION FOR ELECTRONIC VOTER INFORMATION GUIDE

Submit this application in order to receive your *Voter Information Guide and Sample Ballot* electronically. If you submit this application, you will no longer receive your *Voter Information Guide and Sample Ballot* in the mail.

1. FILL OUT YOUR PERSONAL INFORMATION

Last Name

First Name

Street Address

City

Zip Code

Birthdate (mm/dd/yyyy)

Phone

Email Address

Applicant's Signature

Date

2. RETURN THIS APPLICATION

- Deliver it to any polling place on Election Day
- Scan and email it to:
voterregistrations@sbcountyelections.com
- Mail it to:
**Elections Office of the Registrar of Voters
777 E. Rialto Avenue
San Bernardino, CA 92415**
- Fax it to **(909) 387-2022**
- Visit **www.sbcountyelections.com** to complete an online application

3. CHECK YOUR EMAIL

An email notification will be sent to you prior to the next election in which you are eligible to vote.

Contents

In this Voter Information Guide you will find:

- Application for Electronic Voter Information Guide
- Letter from the Registrar of Voters
- Secretary of State Notice
- Voting Options
- Your Sample Ballot
- Political Party Endorsements
- List of Candidates Who Have Agreed to Voluntary Expenditure Limits
- Candidate Statements
- Voter Bill of Rights
- Mail Ballot Application (Back Cover)
- Your Assigned Polling Place (Back Cover)



Michael J. Scarpello
Registrar of Voters

County of San Bernardino
Community Services Group
**Elections Office of the
Registrar of Voters**

777 East Rialto Avenue
San Bernardino, CA 92415
Phone (909) 387-8300
Fax (909) 387-2022
www.sbcountyelections.com

Dear Voter,

On September 24, 2013 a Special General Election will be held in State Assembly District 52 to fill a vacancy created when Norma J. Torres was elected to the State Senate District 32 on May 14, 2013. In San Bernardino County, approximately 116,400 people are registered to vote in State Assembly District 52, which includes areas of Chino, Fontana, Montclair and Ontario. A portion of that district also falls in Los Angeles County.

On the following pages, you will find helpful information about this election. I recommend that you review all of the information included in order for you to be fully prepared to participate in this election. Also, I encourage you to:

- **Apply for a Mail Ballot!** Sign up by filling out the *Mail Ballot Application* on the back of this guide.
- **Go green!** Sign up to get this *Voter Information Guide and Sample Ballot* electronically in the future. You can sign up by submitting the enclosed paper application or by applying online at www.sbcountyelections.com.
- **Know where to vote on Election Day!** To save taxpayer dollars, we have consolidated underused polling places; therefore, your polling place may have changed for this election. To find your assigned polling place, refer to the back of this *Voter Information Guide and Sample Ballot*, look it up and map it on our website at www.sbcountyelections.com, or call (909) 387-8300.

Thank you for participating in this election.

Sincerely,

MICHAEL J. SCARPELLO
Registrar of Voters



State of California Secretary of State Notice

VOTER-NOMINATED OFFICES

Under the California Constitution, political parties are not entitled to formally nominate candidates for voter-nominated offices at the primary election. A candidate nominated for a voter-nominated office at the primary election is the nominee of the people and not the official nominee of any party at the following general election.

A candidate for nomination or election to a voter-nominated office shall have his or her party preference, or lack of party preference, reflected on the primary and general election ballot, but the party preference designation is selected solely by the candidate and is shown for the information of the voters only.

It does not constitute or imply an endorsement of the candidate by the party designated, or affiliation between the party and candidate, and no candidate nominated by the qualified voters for any voter-nominated office shall be deemed to be the officially nominated candidate of any political party.

The parties may list the candidates for voter-nominated offices who have received the official endorsement of the party in the sample ballot.

All voters may vote for any candidate for a voter-nominated office, provided they meet the other qualifications required to vote for that office. The top two vote-getters at the primary election advance to the general election for the voter-nominated office, even if both candidates have specified the same party preference designation. If one candidate receives more than 50% of the votes cast at the special primary election, he or she will be elected to fill the vacancy and no special general election will be held.

No party is entitled to have a candidate with its party preference designation participate in the general election unless such candidate is one of the two highest vote-getters at the primary election.

Voting Options

San Bernardino County voters in State Assembly District 52 have three voting options:

1. Vote by Mail:

To vote by mail, you must be a permanent mail ballot voter, or request a mail ballot for this election only. If you want to apply for a mail ballot, complete and return the *Mail Ballot Application* on the back of this guide.

- The deadline to apply for a mail ballot is Tuesday, September 17, 2013.
- Mail ballots will be mailed beginning Friday, August 30, 2013.
- Voted mail ballots must be returned to the Elections Office by 8 p.m. on Election Day.
- Return voted mail ballots by:
 - Mail via the U.S. Postal Service by Wednesday, September 18, 2013.
 - Drop off at any San Bernardino County mail ballot drop-off location, September 2 through September 24, 2013.
 - Deliver to any San Bernardino County polling place on Election Day.
- Visit the Elections Office website at www.sbcountyelections.com for mail ballot drop-off locations or polling places.

2. Vote Early at:

- San Bernardino County Elections Office
 - Monday through Friday, August 26 through September 23, 2013 from 8 a.m. to 5 p.m.

3. Vote on Election Day at:

- Your assigned polling place – 7 a.m. to 8 p.m.
- To find your assigned polling place:
 - Look on the back of this guide
 - Visit www.sbcountyelections.com
 - Call (909) 387-8300 or (800) 881-VOTE
- San Bernardino County Elections Office – 7 a.m. to 8 p.m.

Election Results

Ballots will be returned to the Elections Office on election night and counted on high speed ballot scanners. Results will be released at 8:15 p.m., 10 p.m., and 12 a.m. (or earlier if the counting of ballots cast at polling places is completed). Results will be released to the media and will be posted on the Elections Office website at www.sbcountyelections.com.

SAMPLE BALLOT

County of San Bernardino
Special General Election
State Assembly District 52
September 24, 2013

BOLETA EJEMPLAR

Condado de San Bernardino
Elecciones Generales Especiales
Asamblea del Estado, Distrito 52
24 de septiembre de 2013

1386

INSTRUCTIONS TO VOTERS:

1. Use a **BLACK** or **BLUE** pen.
2. To vote, complete the broken arrow ← ■ pointing to your choice with a single line like this: ←——■

WARNING:

Do not circle, cross out or erase choices, or make other marks on your ballot. If you make a mistake, obtain a replacement ballot.

EXAMPLE / EJEMPLO:



INSTRUCCIONES PARA LOS VOTANTES:

1. Use una pluma de tinta **NEGRA** o **AZUL**.
2. Para votar, una la flecha incompleta ← ■ que apunte hacia su elección con una sola línea, de este modo: ←——■

ADVERTENCIA:

No encierre en un círculo, tache ni borre sus elecciones, ni haga otras marcas en la boleta. Si comete un error, consiga una boleta nueva.

VOTER-NOMINATED OFFICE

Cargo Nombrado por los Votantes

All voters, regardless of the party preference they disclosed upon registration, or refusal to disclose a party preference, may vote for any candidate for a voter-nominated office. The party preference, if any, designated by a candidate is selected by the candidate and is shown for the information of the voters only. It does not imply that the candidate is nominated or endorsed by the party or that the party approves of the candidate.

Todos los votantes, independientemente de la preferencia de partido político que revelaron al inscribirse, o de la negativa a revelar una preferencia de partido político, pueden votar por cualquier candidato a un cargo nombrado por los votantes. La preferencia de partido político designada por un candidato, si la hay, es seleccionada por el candidato y se muestra solo para información de los votantes. No implica que el partido político nombre ni endose al candidato, o que el partido político apruebe al candidato.

MEMBER OF THE STATE ASSEMBLY DISTRICT 52

*Miembro de la Asamblea del Estado del
Distrito 52*

Vote for one / Vote por uno

FREDDIE RODRIGUEZ

Party Preference: Democratic
Councilmember / Emergency Responder
*Preferencia de partido: Demócrata
Concejal / Respondedor de emergencias*



PAUL S. LEON

Party Preference: None
Ontario Mayor / Pastor
*Preferencia de partido: Ninguna
Alcalde de Ontario / Pastor de iglesia*



Political Party Endorsements

The following qualified political party has endorsed a candidate for State Assembly District 52 as set forth in California Elections Code Section 13302(b):

- Democratic Party - Freddie Rodriguez

Candidate Statements

The Candidate Statements that appear in this guide provide each candidate an opportunity to speak to voters regarding their background, education, qualifications, and platform.

In order to have a statement appear in this guide, candidates for state assembly must agree to voluntary expenditure limits as set forth in California Government Code Section 85400.

The following candidates for State Assembly District 52 have voluntarily agreed to the expenditure limitations:

- Freddie Rodriguez
- Paul S. Leon

Including a statement in this guide is at the option of the candidates and those that choose to do so are required to purchase the space. Some candidates choose not to purchase space for a statement; therefore this guide may not contain a statement for every candidate on your ballot.

CANDIDATE(S) FOR MEMBER OF THE STATE ASSEMBLY DISTRICT 52

NAME: PAUL S. LEON

AGE: 56

OCCUPATION: Ontario Mayor/Pastor

Married 29 Years – Two Grown Children, Four Grandchildren
Honorable Discharged U.S. Army Veteran – 36 Year Inland Empire Resident

Paul Leon will get California working again!

Job creation will be his number one priority as your Assemblyman. Paul will fight to unleash the economic engine of our state by incentivizing new employers to relocate to the area, just like he's done in Ontario. In fact, during his two terms as Ontario Mayor, Paul Leon balanced every budget without raising taxes, significantly lowered crime rates, and strengthened local schools. Paul will work with Democrats and Republicans. That's the kind of Assemblyman we need in Sacramento!

As Assemblyman, Paul will continue to lead the fight for those things most important to our region.

- 1) Create Jobs – By attracting new companies to the IE
- 2) Bring About Local Control of Ontario Airport
- 3) Better Schools – By making sure Prop. 30 dollars get to classrooms, relieve overcrowding, reduce class sizes, re-emphasize basics, and improve safety
- 4) Balance Our State Budget – While at the same time reducing taxes, and maintaining services to the less fortunate
- 5) Crime Reduction – Putting more officers on patrol and toughening enforcement over gangs, drugs & graffiti offenders
- 6) Reduce Congestion – Through better planning

Join local public safety, teachers, and community leaders such as Supervisor Gary Ovitt, Chino Mayor Dennis Yates, & Fontana Mayor Acquanetta Warren – all voting Leon for Assembly!
www.LeonforAssembly.com



State of California Voter Bill of Rights

1. You have the **right to cast a ballot** if you are a valid registered voter.
A valid registered voter means a United States citizen who is a resident in this state, who is at least 18 years of age and not in prison or on parole for conviction of a felony, and who is registered to vote at his or her current residence address.
2. You have the **right to cast a provisional ballot** if your name is not listed on the voting rolls.
3. You have the **right to cast a ballot if you are present and in line** at the polling place prior to the close of the polls.
4. You have the **right to cast a secret ballot free from intimidation.**
5. You have the **right to receive a new ballot** if, prior to casting your ballot, you believe you made a mistake.
If at any time before you finally cast your ballot, you feel you have made a mistake, you have the right to exchange the spoiled ballot for a new ballot. Vote-by-mail voters may also request and receive a new ballot if they return their spoiled ballot to an elections official prior to the closing of the polls on Election Day.
6. You have the **right to receive assistance** in casting your ballot, if you are unable to vote without assistance.
7. You have the **right to return a completed vote-by-mail ballot** to any precinct in the county.
8. You have the **right to election materials in another language**, if there are sufficient residents in your precinct to warrant production.
9. You have the **right to ask questions about election procedures** and observe the election process.
You have the right to ask questions of the precinct board and elections officials regarding election procedures and to receive an answer or be directed to the appropriate official for an answer. However, if persistent questioning disrupts the execution of their duties, the board or election officials may discontinue responding to questions.
10. You have the **right to report any illegal or fraudulent activity** to a local elections official or to the Secretary of State's Office.

If you believe you have been denied any of these rights, or you are aware of any election fraud or misconduct, please call the **San Bernardino County Elections Office toll-free at (800) 881-VOTE (8683) or the Secretary of State's Office at (800) 345-VOTE (8683).**

This page intentionally left blank.

Esta página se dejó intencionalmente en blanco.

This page intentionally left blank.

Esta página se dejó intencionalmente en blanco.



Guía de información para el votante y boleta de muestra

**Elecciones Generales Especiales
Asamblea del Estado, Distrito 52
Martes 24 de septiembre de 2013**

Elections Office of the Registrar of Voters
777 East Rialto Ave. San Bernardino, CA 92415
www.sbcountyelections.com

*Guía de información para el votante
en español adentro*

VOTO POR CORREO

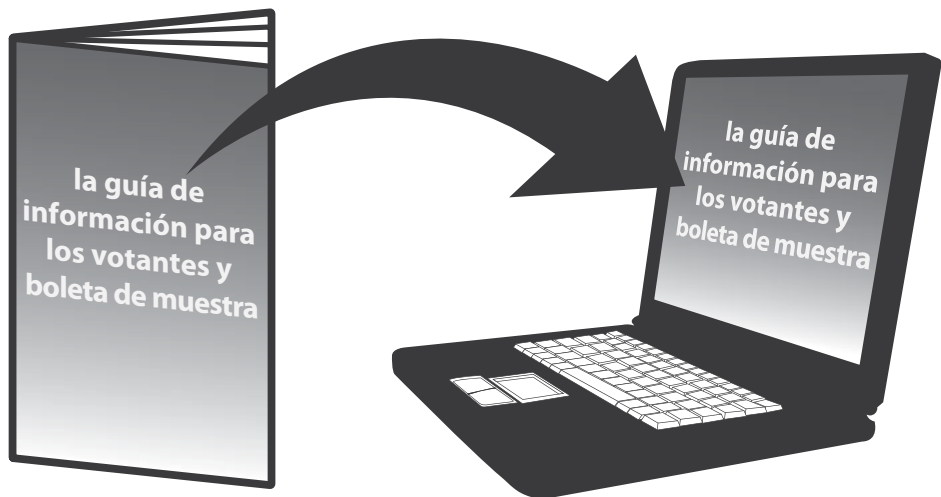
- **Vote en casa**
- **Vote cuando quiera**
- **Ahorre tiempo, gasolina y dólares de los contribuyentes**



**Para inscribirse, llene la solicitud
al reverso de esta guía.**

Obtenga su boleta de muestra...

¡EN LÍNEA!



**Usted puede elegir cómo recibe
su guía de información para los votantes
y su boleta de muestra.**

Proteja la ecología

*¡Ahorre dinero de los
contribuyentes!*

**Llene la solicitud al dorso para recibir su
boleta de muestra electrónicamente.**

SOLICITUD DE GUÍA ELECTRÓNICA DE INFORMACIÓN PARA LOS VOTANTES

Presente esta solicitud para que le envíen electrónicamente la *Guía de Información para los Votantes* y la *Boleta de Muestra*. Si presenta esta solicitud, ya no recibirá la *Guía de Información para los Votantes* y la *Boleta de Muestra* por correo.

1. LLENE SU INFORMACIÓN PERSONAL

Apellido

Nombre

Dirección

Ciudad

Código postal

Fecha de nacimiento (dd/mm/aaaa)

Teléfono

Dirección de correo electrónico

Firma del solicitante

Fecha

2. DEVUELVA ESTA SOLICITUD

- Entréguela en cualquier casilla electoral el Día de las Elecciones
- Escanéela y envíela por correo electrónico a:
voterregistrations@sbcountyelections.com
- Envíela por correo a:
**Elections Office of the Registrar of Voters
777 E. Rialto Avenue
San Bernardino, CA 92415**
- Envíela por fax al **(909) 387-2022**
- Visite **www.sbcountyelections.com** para llenar una solicitud en línea

3. REVISE SU CORREO ELECTRÓNICO

Se le enviará una notificación por correo electrónico antes de las próximas elecciones en las que pueda votar.

Contenido

En esta Guía de Información para el Votante encontrará lo siguiente:

- La Solicitud de Guía Electrónica de Información para el Votante
- Una Carta del Funcionario Encargado del Registro de Votantes
- Un Aviso de la Secretaria de Estado
- Las Opciones de Voto
- Su Boleta de Muestra
- Apoyo de los Partidos Políticos
- La Lista de Candidatos que Están de Acuerdo con las Limitaciones Voluntarias de los Gastos
- Las Declaraciones de los Candidatos
- La Declaración de Derechos del Votante
- La Solicitud para una Boleta por Correo (al Reverso de la Guía)
- Su Casilla Electoral Asignada (al Reverso de la Guía)



County of San Bernardino
Community Services Group
**Elections Office of the
Registrar of Voters**

777 East Rialto Avenue
San Bernardino, CA 92415
Phone (909) 387-8300
Fax (909) 387-2022
www.sbcountyelections.com

Michael J. Scarpello
Registrar of Voters

Estimado Votante:

El 24 de septiembre de 2013 se llevarán a cabo unas Elecciones Generales Especiales en la Asamblea del Estado, Distrito 52 para llenar una vacante que se creó cuando Norma J. Torres fue elegida para el Senado del Distrito 32 el 14 de mayo de 2013. En el Condado de San Bernardino, aproximadamente 116,400 personas están registradas para votar en la Asamblea del Estado, Distrito 52, la cual incluye zonas de Chino, Fontana, Montclair y Ontario. Una parte de ese distrito también está en el Condado de Los Ángeles.

En las siguientes páginas encontrará información útil acerca de estas elecciones. Le recomiendo que revise toda la información que se incluye para que esté completamente preparado para participar en estas elecciones. Además, lo alentamos a:

- **iSolicitar una Boleta por Correo!** Regístrese al llenar la *Solicitud de Boleta por Correo* al reverso de esta guía.
- **iApoyar al medio ambiente!** Regístrese para recibir esta *Guía de Información para el Votante y Boleta de Muestra* en formato electrónico en el futuro. Puede registrarse al enviar la solicitud en papel adjunta o en línea en www.sbcountyelections.com.
- **iSaber dónde votar el Día de las Elecciones!** Para ahorrar dólares a los contribuyentes, tenemos casillas electorales poco utilizadas consolidadas; por lo tanto, es posible que la casilla electoral que le corresponde haya cambiado para estas elecciones. Busque su casilla electoral asignada en el reverso de esta *Guía de Información para el Votante y Boleta de Muestra* o encuéntrela en el mapa que aparece en nuestro sitio web en www.sbcountyelections.com, o llame al (909) 387-8300.

Gracias por participar en estas elecciones.

Atentamente,

MICHAEL J. SCARPELLO

Funcionario encargado del registro de votantes

BOARD OF SUPERVISORS

ROBERT A. LOVINGOOD First District • JANICE RUTHERFORD Second District • JAMES RAMOS Third District • GARY C. OVITT Fourth District • JOSIE GONZALES Fifth District
GREGORY C. DEVEREAUX Chief Executive Officer

N SB 001-018



Estado de California

Aviso de la Secretaria de Estado

CARGOS NOMBRADOS POR LOS VOTANTES

De acuerdo a la Constitución de California, los partidos políticos no tienen derecho a nombrar candidatos formalmente para cargos nombrados por los votantes en las elecciones primarias. Un candidato nombrado para un cargo nombrado por los votantes en las elecciones primarias es nombrado por los votantes y no es el candidato oficial de ningún partido político para las elecciones generales siguientes.

Un candidato para nombramiento o elección a un cargo nombrado por los votantes deberá designar su preferencia de partido político, o falta de preferencia de partido político en la boleta de las elecciones primarias y generales, pero la designación de preferencia de partido es seleccionada únicamente por el candidato y se muestra solo para información de los votantes.

No constituye ni implica aprobación del partido político del candidato, ni afiliación entre el partido y el candidato; además, ningún candidato nombrado por los votantes calificados a un cargo nombrado por los votantes deberá ser considerado como candidato nombrado oficialmente por un partido político.

Los partidos políticos pueden incluir en la boleta de muestra una lista de candidatos a cargos nombrados por los votantes que hayan recibido la aprobación oficial del partido político.

Todos los votantes pueden votar por cualquier candidato a un cargo nombrado por los votantes siempre y cuando cumplen con los demás requisitos para votar por ese cargo. Los dos candidatos que reciben el mayor número de votos en las elecciones primarias avanzarán a las elecciones generales para el cargo nombrado por los votantes, aunque ambos candidatos hayan especificado la misma designación de partido político. Si un candidato recibe más del 50% de los votos emitidos en una elección primaria especial, será electo para llenar la vacante y no será necesario realizar una elección general especial.

Ningún partido político tiene derecho a que un candidato con su designación de partido político participe en las elecciones generales, excepto si ese candidato es uno de los dos candidatos que recibieron el mayor número de votos en las elecciones primarias.

Opciones de Voto

Los votantes del Condado de San Bernardino en la Asamblea del Estado, Distrito 52 tienen tres opciones de voto:

1. Vote por Correo:

Para votar por correo, usted debe ser un votante por correo permanente, o solicitar una boleta por correo sólo para estas elecciones. Si quiere solicitar una boleta por correo, llene y devuelva la *Solicitud de Boleta por Correo* que se encuentra al reverso de esta guía.

- La fecha límite para solicitar una boleta por correo es el martes 17 de septiembre de 2013.
- Las boletas por correo se enviarán a partir del viernes 30 de agosto de 2013.
- Las boletas por correo con su voto deben devolverse a la Oficina de Elecciones antes de las 8 p.m. el Día de las Elecciones.
- Devuelva las boletas por correo con el voto de alguna de las siguientes maneras:
 - Envíe la boleta a través del Servicio Postal de Estados Unidos antes del miércoles 18 de septiembre de 2013.
 - Dépositela en cualquier punto de entrega de boletas por correo del Condado de San Bernardino, del 2 de septiembre al 24 de septiembre de 2013.
 - Entréguela en cualquier casilla electoral del Condado de San Bernardino el Día de las Elecciones.
- Visite el sitio web de la Oficina de Elecciones en www.sbcountyelections.com para conocer los puntos de entrega de las boletas por correo o las casillas electorales.

2. Vote Temprano en:

- Oficina de Elecciones del Condado de San Bernardino
 - De lunes a viernes, del 26 de agosto al 23 de septiembre de 2013, de 8 a.m. a 5 p.m.

3. Vote el Día de las Elecciones en:

- Su casilla electoral asignada, de 7 a.m. a 8 p.m.
- Para encontrar su casilla electoral asignada:
 - Vea el reverso de esta guía
 - Visite www.sbcountyelections.com
 - Llame al (909) 387-8300 o al (800) 881-VOTE
- Oficina de Elecciones del Condado de San Bernardino, de 7 a.m. a 8 p.m.

Resultados de las Elecciones

Las boletas se devolverán a la Oficina de Elecciones la noche de las elecciones y se contabilizarán mediante escáneres de boletas de alta velocidad. Los resultados se darán a conocer a las 8:15 p.m., 10 p.m., y 12 a.m. (o antes si se completa el conteo de las boletas emitidas en las casillas electorales). Los resultados se publicarán en medios de comunicación masivos y también podrán consultarse en el sitio web de la Oficina de Elecciones en www.sbcountyelections.com.

SAMPLE BALLOT

County of San Bernardino
Special General Election
State Assembly District 52
September 24, 2013

BOLETA EJEMPLAR

Condado de San Bernardino
Elecciones Generales Especiales
Asamblea del Estado, Distrito 52
24 de septiembre de 2013

1386

INSTRUCTIONS TO VOTERS:

1. Use a **BLACK** or **BLUE** pen.
2. To vote, complete the broken arrow ← ▬ pointing to your choice with a single line like this: ←▬

WARNING:

Do not circle, cross out or erase choices, or make other marks on your ballot. If you make a mistake, obtain a replacement ballot.

EXAMPLE / EJEMPLO:



INSTRUCCIONES PARA LOS VOTANTES:

1. Use una pluma de tinta **NEGRA** o **AZUL**.
2. Para votar, una la flecha incompleta ← ▬ que apunte hacia su elección con una sola línea, de este modo: ←▬

ADVERTENCIA:

No encierre en un círculo, tache ni borre sus elecciones, ni haga otras marcas en la boleta. Si comete un error, consiga una boleta nueva.

VOTER-NOMINATED OFFICE

Cargo Nombrado por los Votantes

All voters, regardless of the party preference they disclosed upon registration, or refusal to disclose a party preference, may vote for any candidate for a voter-nominated office. The party preference, if any, designated by a candidate is selected by the candidate and is shown for the information of the voters only. It does not imply that the candidate is nominated or endorsed by the party or that the party approves of the candidate.

Todos los votantes, independientemente de la preferencia de partido político que revelaron al inscribirse, o de la negativa a revelar una preferencia de partido político, pueden votar por cualquier candidato a un cargo nombrado por los votantes. La preferencia de partido político designada por un candidato, si la hay, es seleccionada por el candidato y se muestra solo para información de los votantes. No implica que el partido político nombre ni endose al candidato, o que el partido político apruebe al candidato.

MEMBER OF THE STATE ASSEMBLY DISTRICT 52

*Miembro de la Asamblea del Estado del
Distrito 52*

Vote for one / Vote por uno

FREDDIE RODRIGUEZ

Party Preference: Democratic
Councilmember / Emergency Responder
*Preferencia de partido: Demócrata
Concejal / Respondedor de emergencias*



PAUL S. LEON

Party Preference: None
Ontario Mayor / Pastor
*Preferencia de partido: Ninguna
Alcalde de Ontario / Pastor de iglesia*



Apoyo de los Partidos Políticos

El siguiente partido político capacitado ha apoyado a un candidato a la Asamblea del Estado, Distrito 52 como se ha asentado en la Sección 13302(b) del Código de Elecciones de California:

- Partido Demócrata: Freddie Rodriguez

Declaraciones de los Candidatos

Las Declaraciones de los Candidatos que aparecen en esta guía ofrecen a cada candidato la oportunidad de hablarles a los votantes sobre sus antecedentes, educación, preparación y plataforma.

Los candidatos a la asamblea del estado deben estar de acuerdo con las limitaciones voluntarias a los gastos, tal como se menciona en la Sección 85400 del Código de Gobierno de California, para que su declaración de candidato aparezca en esta guía.

Los siguientes candidatos a la Asamblea del Estado, Distrito 52 aceptaron de manera voluntaria las limitaciones a los gastos:

- Freddie Rodriguez
- Paul S. Leon

Incluir una declaración en esta guía es decisión de los candidatos y aquellos que decidan hacerlo deberán comprar el espacio correspondiente. Algunos candidatos eligen no comprar espacio para una declaración; por lo tanto, es posible que esta guía no contenga la declaración de todos los candidatos que figuran en su boleta.

CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO DE LA ASAMBLEA DEL ESTADO DEL DISTRITO 52**NOMBRE: PAUL S. LEON****EDAD: 56****OCUPACIÓN: Alcalde de Ontario/Pastor de iglesia**

Casado por 29 años: dos hijos adultos, cuatro nietos

Veterano del ejército de EE. UU. retirado con honores: residente de Inland Empire por 36 años

¡Paul Leon hará que California vuelva a funcionar!

La generación de empleos será su prioridad número uno como su asambleísta. Paul luchará para desencadenar el motor económico de nuestro estado al incentivar a nuevos empleadores a trasladarse al área, como lo ha hecho en Ontario. De hecho, durante sus dos periodos como Alcalde de Ontario, Paul Leon ha equilibrado todos los presupuestos sin aumentar los impuestos, ha disminuido significativamente los índices de delincuencia y ha fortalecido las escuelas locales. Paul trabajará con los Demócratas y los Republicanos. ¡Ése es el tipo de asambleísta que necesitamos en Sacramento!

Como asambleísta, Paul seguirá dirigiendo la lucha por las cosas más importantes para nuestra región.

- 1) Crear empleos: al atraer nuevas compañías a IE.
- 2) Aportar un control local al Aeropuerto de Ontario.
- 3) Mejores escuelas: al asegurarse de que los dólares de la Propuesta 30 lleguen a los salones de clase, mitigar la superpoblación, reducir el tamaño de las clases, volver a hacer énfasis en lo básico y mejorar la seguridad.
- 4) Equilibrar el presupuesto de nuestro estado: mientras que se reducen los impuestos y se conservan los servicios para los menos afortunados.
- 5) Reducir la delincuencia: poner más oficiales a patrullar y reforzar la aplicación de la ley sobre las pandillas, las drogas y los delincuentes que hacen grafitis.
- 6) Reducir la congestión: mediante una mejor planeación.

¡Únase a la seguridad pública, los maestros y los líderes de la comunidad locales, como el Supervisor Gary Ovitt, el Alcalde de Chino Dennis Yates y la Alcaldesa de Fontana Acquanetta Warren, quienes votarán por Leon para la Asamblea!

www.LeonforAssembly.com



Estado de California

Declaración de Derechos del Votante

1. Usted tiene el **derecho a emitir un voto** si es un votante registrado válido.
Un votante registrado válido es un ciudadano de Estados Unidos que es residente de este estado, que tiene por lo menos 18 años de edad y no se encuentra en prisión o libertad condicional por un delito, y que está registrado para votar con su domicilio actual de residencia.
2. Usted tiene el **derecho a emitir su voto en una boleta provisional** si su nombre no se encuentra en el registro electoral.
3. Usted tiene el **derecho a emitir un voto si se presenta y hace fila** en la casilla electoral antes del cierre de la casilla.
4. Usted tiene el **derecho a emitir un voto secreto sin ser intimidado**.
5. Usted tiene el **derecho a recibir una nueva boleta** si, antes de emitir su voto, usted cree haberse equivocado.
Si en cualquier momento, antes de emitir su voto definitivo, usted siente haber cometido un error, tiene el derecho a intercambiar la boleta anulada por una nueva boleta. Los votantes de voto por correo también pueden solicitar y recibir una nueva boleta si devuelven su boleta anulada a un funcionario electoral antes del cierre de la casilla el día de las elecciones.
6. Usted tiene el **derecho a recibir ayuda** para emitir su voto en caso de que no pueda votar sin dicha ayuda.
7. Usted tiene el **derecho a devolver su boleta de voto por correo completada** en cualquier distrito electoral del condado.
8. Usted tiene el **derecho a recibir materiales electorales en otro idioma**, si en su distrito electoral hay suficientes residentes para justificar la producción.
9. Usted tiene el **derecho a hacer preguntas sobre los procedimientos electorales** y a observar el proceso electoral.
Usted tiene el derecho a hacer preguntas sobre los procedimientos electorales a la junta del distrito electoral y a los funcionarios electorales, y a recibir respuesta o a ser canalizado al funcionario correspondiente para obtener una respuesta. Sin embargo, si el cuestionamiento es persistente y entorpece el desempeño de sus obligaciones, la junta o los funcionarios electorales pueden dejar de responder preguntas.
10. Usted tiene el **derecho a reportar cualquier actividad ilegal o fraudulenta** a un funcionario electoral local o a la Oficina de la Secretaria de Estado.

Si usted cree que se le ha negado alguno de estos derechos o tiene conocimiento de un fraude electoral o malas conductas, comuníquese con la **Oficina de Elecciones del Condado de San Bernardino al número gratuito (800) 881-VOTE (8683)** o a la **Oficina de la Secretaria de Estado al (800) 345-VOTE (8683)**.

FROM: / REMITE:

DID YOU SIGN YOUR APPLICATION?
¿FIRMÓ USTED SU SOLICITUD?



FIRST
CLASS
POSTAGE

PLACE STAMP HERE
PONGA ESTAMPILLA
AQUÍ

DATED MATERIAL

REGISTRAR OF VOTERS

777 E. RIALTO AVENUE
SAN BERNARDINO CA 92415





REGISTRAR OF VOTERS
 777 E. RIALTO AVENUE
 SAN BERNARDINO CA 92415



Non Profit Org.
 U.S. Postage
 PAID
 Registrar of Voters

To vote by mail - Fill out and return this application by September 17, 2013

No response is necessary if you are a permanent Mail Ballot voter - Your Mail Ballot will arrive soon

Para votar por correo - complete y devuelva esta solicitud antes del 17 de septiembre de 2013

No es necesario que responda si usted es un votante por boleta por correo permanente - Su boleta por correo llegará pronto

STEP 1 I want to be a permanent Mail Ballot voter

and receive a Mail Ballot for all elections.

Deseo ser un votante por boleta por correo permanente y recibir una boleta por correo para todas las elecciones correspondientes.

I want a Mail Ballot for this election only.

Quiero una boleta por correo sólo para estas elecciones.

STEP 2

Last Name / Apellido _____ **First Name / Nombre** _____

Middle Name / Segundo nombre _____

Residence Address / Domicilio residencial _____

City / Ciudad _____

State / Estado _____

Zip / Código postal _____

Mailing Address (if different) / Envíe mi boleta a (si es diferente) _____

City / Ciudad _____

State / Estado _____

Zip / Código postal _____

X

Applicant's Signature / Firma del solicitante _____

Date / Fecha _____

To vote in person or drop off your Mail Ballot on Election Day - Go to your assigned polling place listed below

Para votar en persona o dejar su boleta por correo el Día de las Elecciones - acuda a su casilla electoral asignada que aparece a continuación